

時局叢書之四

日本民間的大紀念日

華北政務委員會政務廳情報局編印

中華民國三十二年八月四日出版

538.5
52.4

時局叢書編譯例言

一、本局鑒於當前時局重大，須隨時研究，俾獲取明確之認識，故特編印時局叢書，以供國人之研究與參考。

二、欲明瞭如斯繁複之現代國際關係，對於現在世界重要國家之國情，亟有詳加體認之必要。故本叢書除介紹現代各國重要政論外，更致力介紹現代各國之政治，經濟，軍事，文化，以至歷史，地理，風俗，人情等事。

三、本叢書體例不拘，祇符編印旨趣者，文言語體兼收，創作翻譯並取。

四、本叢書編印伊始，尙望海內賢達，不吝指正；如有卓見賜教，或介紹具有編譯價值之書籍者，尤所歡迎。

中華民國三十三年六月三十日

例

言

二

寫在卷首

我們編了日本國家的大紀念日，最大的目的，是要使國人知道友邦日本的立國精神和政治的大方針以至各種政策的目標。而這日本民間的大紀念日，最大的目的，是要使國人知道友邦日本國民的民間信仰和風俗慣習。因爲人人都知道國家和國家要合作，國民和國民要講交情，如其連這一點知識都沒有，還談什麼合作？還談什麼交情？

國家和國家要合作，必須以國民彼此間的交情爲基礎；國民和國民講交情，最後的目的是在促成兩國的合作。所以這兩本書，具有互爲表裏，互爲因果的作用。國家的大紀念日，是由政府制定，使國民遵循的，可以說是「公的」紀念日；民間的大紀念日是淵源於民間信仰，因襲相傳而成慣習的，可以說是「私的」紀念日。

本書是從日本民間的紀念日中，選出比較普遍的加以說明，至於僅行於一部分民間或一部分地方的，一概從略。不過知道了本書所講的十二條以後，對於日本民間紀念日的認識也就不差什麼了。十二條中，大部分是由我們中國傳過去的，由此可以知道中日兩國，在民間信仰和風俗慣習上有多麼密切的關係。然而同是一個源泉，到了日本又加入了日本的色彩，成了日本特有的習俗；還有我國所無而爲日本所獨有的習俗，讀來不

但頗有意思，並且可藉以知道日本的國民性。讀者若以為這裏面的大部分是由我國傳過去，就以爲不必讀，或者不必細讀，那就大錯而特錯了。（民國三十二年七月）

日本民間的大紀念日目錄

一、過 年

序 言

年終大賽賣

拜 年 片

忘 年 會

做 年 糕

豎 門 松

過 年

拜 年

新年的陳設

新年的食品

新年的玩樂

新年的尾聲

二、節 分

目 錄

目錄

「節分」的意思
撒黃豆打鬼

三、初午

四、上巳節

上巳的起源

雛祭

「雛壇」和供物

五、彼岸

六、灌佛會

附錄—觀花

七、端午節

端午的起源

關於菖蒲

端午的點綴

端午的食品

八、七夕祭

九、盂蘭盆會

盂蘭盆的起源

盂蘭盆的行事

十、中元

十一、重陽

附錄「二百十日」

十二、七五三祝日

目
錄

一過年

序言

日本人和我們中國人一樣，極端地重視過年。年一過了，不論男女老少都加了一歲，所以重視過年也是理所當然。青年，少年，幼年，都喜歡過年，因為他們盼望着趕快成年，而且有些吃的，有喝的，又有新衣帽穿戴，又可以玩樂，壯年，中年，老年，到了過年，大都有些發愁，因為多過了一個年，便和老，死接近一年；而且要置辦年貨，給妻兒買新衣帽，有債務的，還得設法清償。這些事，日本人也和我們中國人沒有兩樣。

過年，大人個個忙得不可開交，小孩又跟着起哄。日本用的是陽曆（明治六年由陰曆改爲陽曆，起初民間用不慣陽曆，和現在我們的情形差不多，但是久而久之也就習慣了，所以現在民間已一律用陽曆）入了十二月不幾天，人們就開始準備過年，直到正月初十前後纔完全過去，前後差不多一個月。這裏要把過年期間的各種行事，分條說明，讓大家知道日本人是怎麼樣過他們的年，藉此也可以知道一點日本的人情風俗。

年終大賽賣

日本民間的大紀念日

538.5
502.4
2



入了十二月不幾天，商家就舉行年終大賽賣，大街上到處掛着「聯合大賣出」，「歲暮大賣出」，「福引景品附」等等大大小小的牌子，家家把舖子扮裝得熱鬧非常。「聯合大賣出」是幾家舖子或一條街上以至一個區域的商舖，聯合出賣的意思，聯合大賽賣，雖然也有減價的辦法，但大都用「福引景品附」的辦法。這是規定買貨若干元，隨貨贈送彩票的。

我們中國人，除紅白事不算外，照例是在端午，中秋，過年，一年三次有互相送禮的舉動；日本人照例卻只有兩次，一是過年，三是中元。過年的送禮尤其盛行，所以商家預備的貨品，也多半是供給送禮之用。買過年的禮物時，只要加以說明，商家就用送禮的白紙給包好，用紅白紙繩給捆好，買來之後，自己再在上方中央寫「御歲暮」，在下方偏左寫自己的姓名，就可送去了。禮物以單數爲普通，和我們取雙的風俗正相反。至於送禮的意思，和我們是一樣的，對於什麼人應該送禮和禮物的厚薄，都和我們的人情一樣。

人們走到街上，一看見年終大賽賣的熱鬧勁兒，即便是光棍兒也會感到「年快到了」，不由得有些沈不住氣。總之，年終大賽賣是使人泡進過年氣氛的第一招。不過年來因爲時局的關係，大家都過着緊縮的生活，這種熱鬧的情景暫時是看不見的了。

拜年片

正月初一，住在同一城市的親友，上司，同事，大都要親自去拜年；可是那些人要是住在遠處，便該如何呢？當然可以寄拜年片去。我們常常在年底就接到拜年片，或者直到正月十幾還能接到。日本人卻不會這樣，他們的拜年片大都在元旦那一天一齊接到，這實在是一件叫人高興的事。因為他們每年，各地的郵局對拜年片的遞寄，有一種特別的辦法：那是每年自十二月十五日至二十九日這期間，只要投寄人把拜年片網在一起，註明那是拜年片，郵局便都用元旦的消印給你打上，豫先送到受信人所屬的郵局，待到元旦早上再遞給受信人。

因為有這樣的辦法，所以大家從十二月十五左右就開始寫寄拜年片了。拜年片，給同輩或下輩的，大都用印就的，給上輩或必須特別表示敬意的人，都要親筆寫才成。不過年來也因為時局的關係，政府和輿論界都希望國民省略拜年片，藉以節省人工和金錢，所以近來年，大家都不互寄拜年片了。

忘年會

每年到了十二月下旬，眼看着一年快要過盡了，這時候，人們往往難免回想這一年

間的辛苦，同時要感謝平安度過一年；爲此，彼此互相慰勞，互相慶祝的習俗，也是應有的人情。年底的這種行事，日本和中國都有。

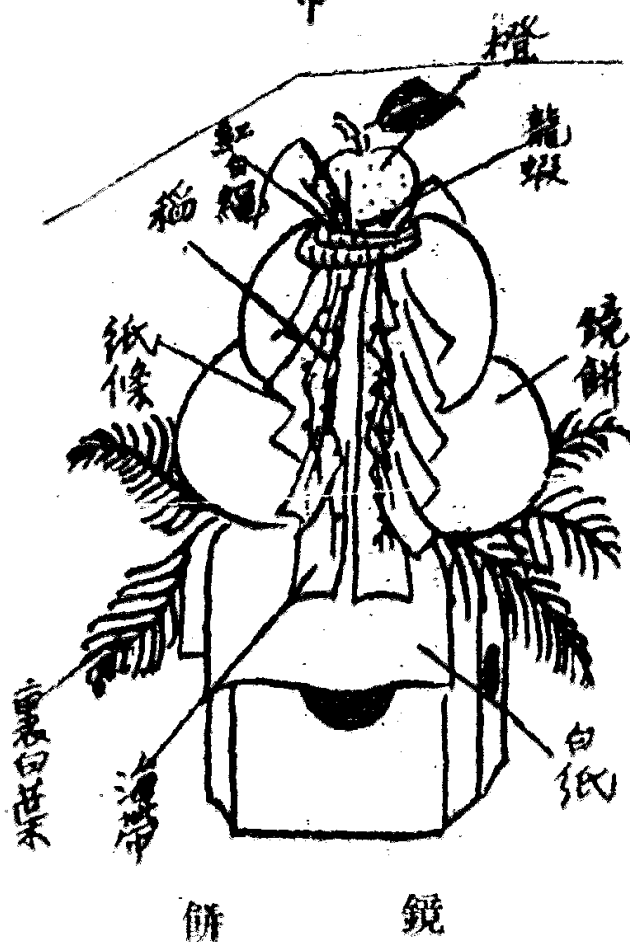
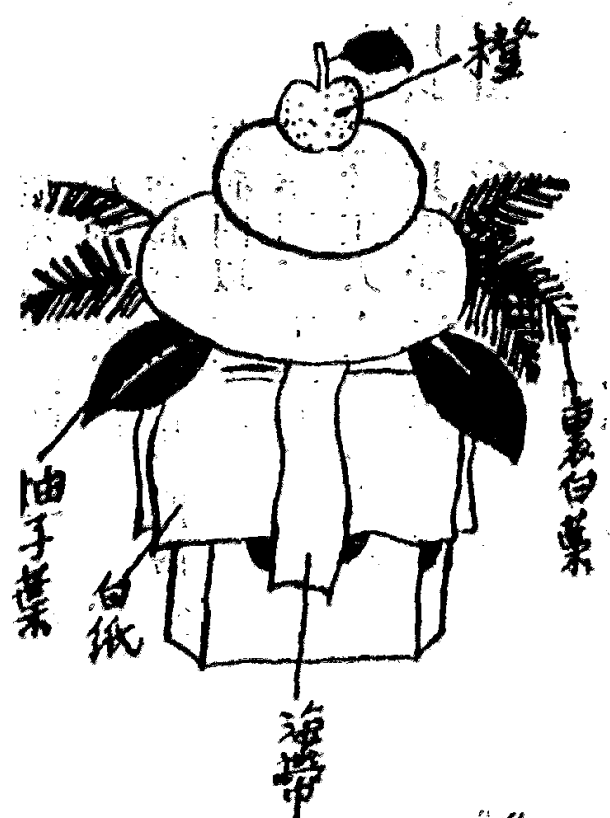
日本歲時記說：下旬（十二月）中有饗宴父母兄弟親戚事，名曰「忘年」，蓋爲祝一年之間平安渡過之意也。瑯玕代醉說：淮人歲暮，家人宴集，曰「澄散」。東坡詩序說：蜀俗歲暮，酒食相邀，爲「別歲」。可以知道日本所謂「忘年」的習俗，我國也有，淮人稱爲「澄散」，蜀人稱爲「別歲」，都是家人聚在一起又喝又吃，互相慶祝平安的。不過東坡所說的，似乎是邀請親朋，不是自家人集宴（北京人所謂吃年飯）。這似乎和日本的「忘年」較爲相近。日本俳諧歲時記說：「歲暮」，會親戚朋友設宴，謂之「忘年」，意思是一樣的。

這種習俗在日本，後來頗有變遷，年年到了十二月下旬，朋友，同事，同學們，會合起來聚餐，由各人攤錢，名爲「忘年會」。一個人，尤其是廣於交際的人，十二月下旬幾乎天天參加忘年會飲宴，忙於吃喝，也頗有過年的滋味。不過這幾年也因為時局的關係，禁止舉行忘年會，爲節省時間和金錢起見，這也是不得已的。

做年糕

過年做年糕，日本和中國是一樣的；我們拿年糕供神供祖先，日本人也一樣，彼此

的風俗頗有類似的地方。我想，要是就兩國關於年糕的風俗習慣，比較着來考究一下，一定是很有意思的。不過這裏的目的，是要講日本的風俗，沒有時間比較和考究，所以就就日本的年糕，依日本的通俗說法略微講一講。



糕，日本人都叫做「餅」(モチ)。他們為什麼漢字不用糕而用餅，這先不說，現在單說他們把糕叫「モチ」的原因。這個名詞的起源，說法很多，我們只能舉個最普通

的說一說。日本的年糕是白的，又是圓的，所以有人說：那是取「望飯」（モチイヒ）之意。「望」與「望月」的「望」同義，意思是「圓滿俱足」。又有人說：「モチ」意即「滿」（モチ），因為那形狀看來極圓滿而豐足，年糕特別叫做「鏡餅」（カガミモチ），原料和普通的糕一樣用江米做，但是不加糖和其他作料。

年糕的形狀圓而扁，大小不一，有用好幾斤米做一個的。普通是重疊兩個，用海帶等等裝飾起來，放在大門內和神前，客廳等處。這些用以擺設的年糕，普通是擺到正月十一纔破開以供食用。

每年到了十二月二十五六，就開始做年糕了。早先是到了這時候，便有專門替人家做年糕的工人，扛着臼杵走在街上叫喊（日本的年糕是加水於江米，用臼杵搗出來的，所以不用磨子），現今在城市，大都請舖子代做。這臼杵搗年糕的清脆的聲音，從一清早就響徹晴空，令人聽着不由感到過年越發迫在眼前了。

豎門松

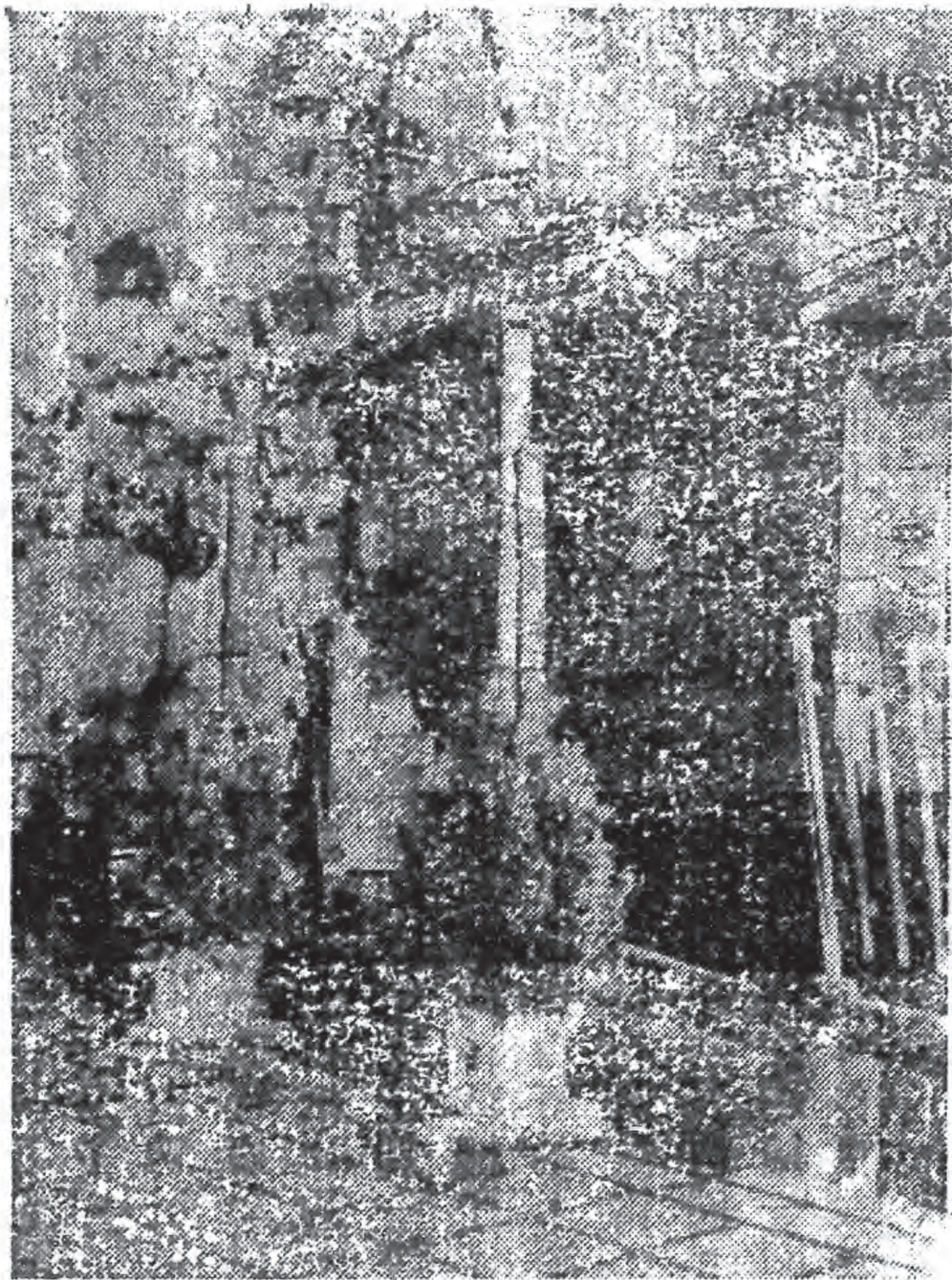
我們中國到了年底，家家戶戶照例都在大門上貼副大紅的對聯，名爲「春聯」，光是看見這種情景，就知道人世已在準備迎接新年了。日本沒有「春聯」，却有「門松」

「門松」是拿松樹枝和竹子插豎在大門口，所以叫做「門松」。大概都在年底二十七八開始插豎，以備元旦迎接新年，直至正月初六的黃昏或夜晚纔撤除，所以稱元旦至初六這六天為「松內」，意思是「豎着門松的期間內」。這個期間內，新年的興致最為

濃厚。

門松的大小不一，富有的人家的門松，規模宏大，貧窮的人家則很簡單，隨便插幾根竹枝和小竹也可以算數。有些地方的人家，還加插梅花，湊成松竹梅歲寒三友。而且大都掛上所謂「注連繩」。插豎門松的目的，歷來說法甚多，大概是說，這為的是要祭「門神」，「

門 松



宅神」，藉以祓除去年一年中的邪氣惡穢，而祈求今年的幸福的。據普通說法，這種風俗在距今八百三四十年前就普遍地成了民間的行事了。

這裏提及「注連繩」，似乎應該加以說明，因為這裏日本人有和我們極不同的風俗。諸位要是參拜過日本的神社，總會注意到一件事：就是神殿前和神前掛着稻草打的繩子。繩子上處處還垂着白紙條。那繩子垂着白紙條的，日本話叫做「シメナハ」，漢字最多是用「注連繩」，也有用「標繩」「七五三繩」等等字樣的，到了過年的時候，民家的門戶，也和門松一起掛上這垂着白紙的稻草繩子。

在我們中國，除了喪事是絕不在門戶上掛白紙的，所以看見日本人的這種舉動，難免爲之驚訝。然而這是有講究的。原來白是神聖的象徵，潔淨的符號，所以神社拿這種繩子圍起來，以示內淨外穢的區劃，並且用以防邪避穢。到了過年，家家戶戶迎神到家裏，自己的家臨時充了神社，所以也要拿這「注連繩」圍起來。拿「注連繩」圍住房樑，又在各門戶的門框上垂一個「注連飾」，上面有龍蝦或桔子或木炭之類，種類繁多，這裏不必細說；但總而言之，都是取其吉利之意，和我國的春聯寫着「五福臨門」出於一轍。不過年來因爲時局的關係，日本人爲節省人力和物資起見，都實行自肅，對於過年的鋪張大都從略了。

過 年

過年這一日——依陽曆當然是十二月三十一日——日本也叫做「除夕」，「除日」，還叫做「大晦日」。

一切過年應節的準備都辦妥了，到了除夕這一日，早上起來，朝着吉利的方向，懸起木架，名為「吉方棚」(棚即架)又名「歲德棚」，供奉「歲德神」，(歲德神出於陰陽家的傳說，根據干支的陰陽配合，說是這歲德神坐鎮某一定的方位主宰一年的吉凶。那方位依年月日時而定，但它所坐鎮的方位，是具有生天地萬物之功德的方位，所以萬事依這方位做去便大吉大利，可以免災獲福。)飾之以「門松」，「注連繩」，「鏡餅」又在「床間」(堂屋上首的一區域，不鋪炕蓆而鋪木板，高出數寸，用以擺設懸掛古玩字畫之類，此處名為「床間」，我國沒有相類的用語，只好用原來的漢字。讀做「トノリ」)掛上七福神(俗稱為福德之神的七位神仙)的帶軸，準備迎接新年。

到了晚上，一家人都穿上禮服，先在歲德神和素日所供的諸神之前，斟上酒，點上火，擺上供物，先拜歲德神，接着拜諸神，然後在祖宗神位前擺上香花菓食品食膳，點上燈燭，上供完畢，一家人纔高高興興地一起用晚飯。

過年晚上的特別食品是蕎麥麵條，叫做「年越蕎麥」(年越即過年)或「晦日蕎麥

拜年的對象，夠資格的大官先要晉宮朝賀，然後去給上司，長上，老前輩，同事，拜年。普通的人，也給上司，長上，老前輩，同事，親戚，朋友……這樣分頭去拜年。見面時，我們是說「新禧！新禧！」，日本人是說「シンネンオメデタウゴザイマス」，意思是一樣的。不過日本人更鄭重，大都另外說一套「去年很受您照應，實在感謝！今年還求您仍舊照應」這類意思的話。拜完之後，主人有時還留你在他那裏喝幾杯酒。因為大多數人應該去拜年的地方很多，所以在一處不能耽擱太久；於是拜年的方法也要分幾種了。有的地方，只在一進門的地方擺設着接受拜年片的盤子裏放下一張名片就走了。這一來是因為主人不在家，二來是因為拜年的客人多，主人太忙，三來是因為彼此沒有深交。有的地方，便要進去見主人或主婦，面述拜年之辭，這是彼此交情較深的地方。若交情極深，或彼此的關係密切，主人便一定留你在那裏喝酒，所以這種地方，便大都放在最後纔去，豫備喝個痛快；不過隨便喝幾杯就走也未嘗不可，這都是親交情和自己的方便為轉移。

拜年往往不是一天拜得過來的，所以普通是拜到初五；實在拜不完的時候到十五也還可以拜年，不過究竟差一點兒。拜年的時候，還有帶禮物去的。日次紀事說：「此月，士，農，工，商，及僧徒，神官，各執贄互相為賀。凡新年互相贈答之物，統謂之「年玉」。年玉，讀「トシグマ」，本應作為「年賜」，意即「新年賜物」。這種禮物，

從前有相當的規定，現在則很隨便，但大都是不很費錢的應時之物——如帶些小孩的玩具如風箏，獨樂之類也可以。

新年的陳設

新年陳設，最惹人注意的，不用說是「門松」和「注連繩」了。其次便是年糕，即所謂「鏡餅」。普通人家，都在一進門的地方，用茶几或小桌子，除擺着接受拜年片的盤子以外，還要放一份「鏡餅」。那「鏡餅」前面已經說過，是兩層的，還要用海帶，橙子，一種樹葉等等裝飾起來。這種「鏡餅」，神前也有一份，客廳也有一份。

這些陳設所用的材料都有來歷，而且都取吉祥之意。例如「門松」用松竹，有地方還加上梅，這意思很明白，不必再加以說明。還有地方是用一種樹叫「神」(サカキ)的。「神」是日本



注連繩

人造的字，本是長青樹的總稱，後來限定於一種樹，我國似乎沒有這種樹。因為自古以來，日本人都拿這種樹的枝葉供神，所以造了「榊」這個字，而過年的「門松」也用這種樹枝以示敬神之意。

關於「注連繩」前面已經說過大概。那「注連繩」橫掛在各門戶的門框上，中央用稻草打個圈兒，插上一種叫做「裏白樹」的葉子，又一種叫做「交讓葉樹」的葉子，還有海帶，橙子（橙子或用木炭或用龍蝦）和白紙長條等等，這叫做「注連飾」（シメヅリ）。用這些東西裝飾都有講究，這裏不詳說了，總而言之，都是取吉祥之意。

新年的食品

新年特別的食品，首先可以舉出的是「屠蘇」（トソ）和「雜煮」（ザウニ）。屠蘇的起源在我國，這大約是大家所知道的。「雜煮」簡單地說就是燴年糕。元旦一清早起來，第一次食品，便是屠蘇酒和燴年糕；有人來拜年，留着喝酒，也先請他喝屠蘇酒，吃燴年糕。

屠蘇是大黃，白朮，桔梗等九味漢藥配成的粉末，放在酒中。酒，普通是用一種極淡的酒，因為人人要喝，用厲害的酒怕不會喝的人喝醉。不過也有用普通「清酒」的。酒都是冷的，款客時，大概是先喝三杯屠蘇酒，然後喝普通的酒。屠蘇的作用，不消說

是爲拔除邪氣而延年益壽的；有無效果雖不得而知，但由於信仰，已經成了習俗。

「雜煮」是將年糕切成薄片，先用炭火烤過，再拿芋頭，蘿蔔，青菜等等作料一煮，所以叫做「雜煮」，與其說是燴年糕，不如說是年糕雜菜湯。吃這也有名稱，叫做「齒固」(ハカタメ)，意即「固齒」，也就是「延年固齒」的意思。元旦起到初三，天天早上一定要喝屠蘇酒，吃燴年糕。初四以後也不是不可以喝，只是可以隨便罷了。新年的期間，除了在家裏吃以外，出去拜年的時候，往往要被朋友拉着吃幾回。然而這不一定會壞胃，因爲一碗只有三幾片年糕，所以不至於影響消化。

再說新年喝屠蘇酒的時候，都拿些什麼下酒呢？這當然要看家庭的貧富而定，但是只有三物是一定要有的。頭一樣是「青魚子」，二樣是「豆」，三樣是「牛蒡」「青魚」日本人所造的字是「鱈」或「鮭」，它的子叫做「カズノコ」，寫漢字便是「數子」。這種魚子，平常也是下酒的小菜，有喜事時一定用它，意思正如我們吃蓮子係取「連生貴子」之意，這是取「多子」，「子孫繁多」之意。

豆是取圓的意思，像我們吃桂圓的意思一樣。選取其硬，象徵結實(康健)忠實，平安。牛蒡的作用沒有定說，有說是取其「根深蒂固」之意的，有說是牛蒡能去惡血和潰膿的，所以和屠蘇併用，爲的是有益於身體。

日本人喝酒，大都離不開魚，但是新年所用的魚，特別要用「鱈」(北京人叫做大

頭魚)。這也有講究，像我們吃魚也要取個「富貴有餘」(魚，餘，音通)的吉祥語似的。日本話「恭喜」是「メデタイ」，「鯛」是「タイ」，「鯛」的發音和「恭喜」的末尾二音同音，所以拿「鯛」作為吉祥的魚，有喜事都得用它。

新年的玩樂

我們中國人，新年的玩樂首推賭錢，不但大人賭，小孩也賭，這是最不好的風氣。日本人在新年的玩樂，大人——男人，第一大約是喝酒。然而新年究竟是屬於小孩子的，新年可以穿新衣戴新帽，又可以看戲，又有零錢花，親友的來往也頻繁，吃的東西也好。這些孩子們的快樂，日本和中國原無二致。我們的孩子，拿北京來說，新年的玩樂有風箏，空竹，還可以逛廠甸，玩昇官圖。現在我要介紹日本的小孩子的新年玩樂。

新年的玩樂，首推「破魔弓」和「拍毬子」，前者是男孩子的遊戲，但是現在沒有了；後者是女孩子的遊戲。「拍毬子」日本話是「羽子ツキ」(ハネツキ)；「羽子」是用木板做成拍子，前頭插四五支鳥羽，所以叫做「羽子」，也叫做「羽子板」。毬子在我們是拿腳踢的，日本的女孩子却是用這種板子拍。單拍可以，雙拍(兩人對拍)也可以，男孩子有時候也參加。據說這也有講究，那是毬子像徵蜻蜓；蚊子最怕的是蜻蜓，孩子們拍這個假蜻蜓嚇唬蚊子，夏天可以不受蚊子咬。

失掉了「破魔弓」遊戲的男孩子，現在新年玩的是「獨樂」，「獨樂」出於「陀螺」，日本話叫做「トコロ」，因為由高麗（高麗讀「コマ」）傳去的緣故。「獨樂」現在北京還沒見過，在南方各省倒很有許多小孩子們在玩着。除了這個，男孩子還盛行放風箏，日本話叫「タコ」，漢字寫「紙鳶」，是中國傳去的。

此外還有家庭中的遊戲如「歌骨牌」（ウタカルタ）和「雙六」（スエロク）之類。「歌骨牌」是骨牌的一種。骨牌原是由外國傳到日本的賭具的一種，日本人卻到用來作為背誦短歌的工具。「歌骨牌」是這樣玩的：用小紙牌二百張，其中一百張寫上一百首短歌（所謂「百人一首」，選了一百個作家，一個作家選出一首），叫做「讀牌」；再在那一百張寫上相同的一百首短歌的下句（短歌由三十一音節而成，上句「五、七、五」計十七音節，下句「七、七」計十四音節），叫做「取牌」；「讀牌」由一個人拿着，「取牌」擺開放在桌上（或炕上），大家看着；拿「讀牌」的人隨便念一首歌的上句，大家就自己背誦性取來句的牌，念完了一百首之後，誰取的牌多，就算誰勝。這種遊戲，純粹是圖記性的，非常有益。

「雙六」的遊戲，有點像昇官圖，很簡單，小孩子們很小就會玩，倒沒有多大的意思。

新年的玩樂不止於上述幾種，不過重要的都說過了，其餘從略。

新年的尾聲

元旦早晨起來以後，拜年的拜年，遊玩的遊玩，初二初三……天天如此。然而在這一中間，宮中，府中有例行的儀式，家庭中也自有家庭中的行事。

初五是一新年宴會的日子，宮中於是日召羣臣百官於豐明殿遍賜酒宴；民間則同事們，同學們，朋友們互相聚餐，同樂新年。

初六家家撤收「門松」。一門松一撤，新年的氣味也就差不多快完了。

初七早晨家家吃「七種粥」。正月初七，我國謂之「人日」，依這一日的晴陰預卜人的祥災。「人日」的故事由中國傳到日本，和日本的風俗結合起來，遂生出吃「七種粥」的風俗。日本歲事史說：「依陰陽則正月爲小陽月，七日爲小陽之數，故調七種若菜以奉生土神及父母而後自食之，則功能治春之氣病，夏之疫病，秋之痢病，冬之黃病」。又說：「一人有所謂三魂七魄之神靈，在天現爲七曜，在地現爲七草。取而服之，則增我魂魄之氣力，而延年益壽。」七草即七種菜，拿這七種菜和米煮成粥，便叫做「七種粥」，可以譯爲「七菜粥」。

七種菜也有說是十二種菜的，但以七種說佔勢力。七種菜是水芹菜，蕪菜，蕪菜，蕪菜，蘿蔔等，在我國據說是熬成湯喝，日本起初也是這樣，後來纔改爲和米熬粥。這種風俗

雖出於迷信，却也合乎衛生。因為新年大家又是喝酒又是大吃年糕，恐怕把胃腸弄壞，所以拿這些含有藥性的菜類來幫助消化。

十一日收拾「鏡餅」，名爲「開鏡」。家中陳設的「鏡餅」，這一日拿下來用刀切開；開了之後，自然是要吃的。「鏡餅」一撒，新年的氣氛便更加消散了。

十五日吃「小豆粥」，不論貴賤貧富都吃。小豆粥頗似我們的臘八粥，用米，粟，黍，稗，稗，筍子，芝麻，小豆（必須是紅小豆）七種材料熬成，所以也叫做「七種粥」。關於正月十五早晨吃小豆粥，有種種傳說，大都是由中國傳去的。現在略去不說。

十六日是傭人的假日。平常不得假日的傭人，一年有兩次假日：一次是正月十六，又一次是七月十六。年也過完了，主家也忙過去了，所以讓傭人回家休息一天，藉便和家人聚會，或者去掃墳，拜望親友。這種假日，日本話叫做「藪入」（ヤブイリ）。爲什麼叫做「藪入」？說法不一，但最通行的說法是這樣的：原先傭人大都是鄉下人，得了一天假自然是回到鄉村去；「藪入」，按我國說法就是「入藪」，「入藪」有「到鄉村草莽之間去」的意思。

二節 分

「節分」的意思

「節分」日本話是「セツブン」，本來凡氣候的轉移期如立春，立夏，立秋，立冬的時候，都叫做「節分」；但是不知從什麼時候起始，在日本却有一個特別的講法，就是一說到「節分」，便專指立春這一次來說了。按陰曆說，立春有時在十二月，有時在正月；現在用陽曆，立春前一日「節分」大都在二月三日夜間。

一年的氣候分爲二十四段而加以劃分的時期名爲「節」，就是「節氣」，所以一年有二十四個節，而立春的頭一天也正是「節氣分歧」之日，所以略稱爲「節分」。其餘的「節分」大都沒有什麼舉動，唯有春的「節分」頗有普遍的舉動，所以立春的「節分」便獨占了「節分」的名稱。

這些節氣的事，本是由我國傳到日本的；然而現在我們並沒有什麼舉動，日本卻反而有「打鬼」的行事。

撒黃豆打鬼

日本有一種打鬼的風俗，原先是在除夕夜間，由人打扮成夜叉，大家羣起驅逐之。這本是禁中的公儀，後來禁中沒有這種儀式，却傳入民間；打鬼也不在除夕夜間而改在「節分」夜間了。

到了這一日，先把黃豆炒好，放在斗裏，送到「歲德神」前上完了供，然後撒下來

，首先拿到大門口，站在那裏大聲嚷着：「鬼出去！福進來！」（オニハソト、フクハ
ソチ），一邊撒那炒豆子。接着轉到所有的門戶，連各房間以至廚房都走到，照樣叫嚷
，照樣撒豆。撒豆爲的是打鬼。

和這個舉動關聯着，還有所謂「去厄」的舉動，這裏順便談一談。

人生不如意事常八九，災厄一個人人生到世上每年每月每日都有災厄，而據陰陽家言，人
生災厄中的大厄，男人在二十五歲，四十二歲，六十歲；女人在十九歲，三十三歲，四
十二歲。古時還多一個男人三十三歲，女人三十七歲的大厄（我國說法稍微不同）。男
女到了這個歲數，日本話叫做「厄年」（ヤクドシ）。於是爲免災去厄，藉「節分」打
鬼的機會，實行「去厄」的舉動。

依古式是這樣：由爲打鬼而炒的豆子裏面，按自己的歲數拿出豆子，再添上一個，
然後用淨紙包起來；拿着紙包的豆子，由頭上一直叩打到腳跟；叩打完了之後，和廚房
用舊了的吹火竹筒一起拿出門去，放在十字街上，不回頭的一直回家來。據說這樣就可
以免災去厄。不過關於所謂「厄年」，現在的人已經不再深信，更何況去厄的可能尤不
能令人相信呢！所以近來這種舉動已不可見了。

三 初 午

每年二月初午日，日本全國有一個盛大的祭典，那是祭祀「稻荷神」。因為在初午日舉行，所以稱爲「初午祭」，又因爲所祭的是「稻荷神」，所以也稱爲「稻荷祭」。「稻荷神」也稱爲「稻荷大神」，是日本固有的執掌衣食住的祖神，也是守護農商業的神，全國各地都供祀着，而且庶人的崇敬最篤。「稻荷」(イナリ)的神名，來源有種種說法，然而始終沒有定論，這裏爲避煩起見，不妨略而不談。至於爲什麼祭祀之日定於二月初午，也不大明白，不過據說日本最大的一「稻荷神社」是京都伏見的稻荷神社，這座神社是一千二百三十餘年前的二月初九開山的，這一日正是二月的頭一個午日，後來便把二月初午日作爲開山紀念日。這一日，凡祀着稻荷神的地方，都十分熱鬧，因爲有許多信女善男擁擠去參拜。

四 上巳節

上巳節的起源

日本在一年之中有五個節日，名爲「五節句」。即：人日(正月初七)，上巳(三月初三)，端午(五月初五)，七夕(七月初七)，重陽(九月初九)。查其起源，都是出於我國，但是過節的風俗頗有不同。他們所以稱「節」爲「節句」，是因爲這些節

日本民間的大紀念日

都要上供，而過節時的供物叫做「節供」（セチク，轉爲セツク）；「節供」纔是正常的寫法，後來轉訛而成「節句」，因爲「節句」讀音也是「セツク」。這些節，本來都用的陰曆，明治六年改用太陽曆，便都照原來的月日改用陽曆了。

「上巳」本來是三月上旬的巳日，並不一定是初三，後來卻定爲初三。這據我國宋書說，是起於魏。據辭源「上巳」條引韓詩章句：「鄭國之俗，三月上巳，之溱洧兩水，執蘭招魂續魄，祓除不祥。」和後漢書：「是月上巳，官民皆絜於東流水上」，說「魏以後但用三月三日，不復用巳日，見宋書禮志」。由此可以知道「上巳」在我國的起源遠在周代了。我國後來的文人，在「上巳」這一日往往有「曲水流觴」的雅會，既行水上的祓除，復兼遊樂。這種風俗不知何時傳到日本，也出現了所謂「曲水宴」；不過這種風流韻事，據說到了鎌倉時代（距今六百餘年前）已經廢除。可是「祓除不祥」一事還在留傳着，到德川幕府時代竟是一個很重要的節目。——現在則成爲一部民間的行事了。

雛 祭

雛，本是小鳥的意思，然而這裡卻由「雛形」引申而成「小人形」，「小娃娃」；現在一說到「雛」便指「小人形」了。祭，是祭典的意思，所以「雛祭」便是「小人形

的祭典」。據說起源在二千餘年以前，本是「玩小人形」，所以較古的記錄是作爲「雜遊」的。

日本有一種風俗——大約是陰陽師由中國傳去的——，用紙剪成人的雛形，上面寫着人的年齡和姓名，送到神社放在那裡，藉以祓除災禍，祈求幸福。這種風俗後來又稍微改變意義，成了替自己的兒子去厄，祈求延命長壽，生出一種風俗，拿紙人形撫摩本人的身體，然後將其作爲替身放流於河裡或者海裡。這種紙剪的人形漸漸進步，後來也讓它穿上衣服，又做了能夠站起來的。不消說還是用紙做的，想來那模樣大約和我們現在冥衣舖所做的紙人是差不多的。

據說大約在距今五百年前，這種風俗又改變了。這些紙人再不送到神社，也不放到河裏，而是擺在自己家裏的木架上，供以酒食，成了一種祭典；而本來沒有一定的祭期的，竟與三月初三上巳日的故事聯絡起來，規定以三月初三爲供紙人的日期了。

總之，雛祭的起源是玩紙人，一變而成祭紙人藉以祓災，再變而與三月初三上巳結合起來，成了年只一度的家庭行事了。

這種祭典的目的，本是替自己的孩子祓災，所以不分男女，但後來那紙人和女孩子喜歡玩的小娃娃結合起來，便成了女孩子的祝日。現在三月初三的「雛祭」，便是專爲禱祝女孩子去災延壽的佳日，無關男孩子。初生的女孩子，第一次遇到三月初三，就稱

爲「初雛」或「初節句」，意即「初次過雛祭佳節」，家庭中有盛大的慶祝，親友間也互相道賀。

「雛祭」自德川初期以來，極爲盛行，那人形也已經不是簡單的紙剪的了。——人身是泥燒的，衣裳也用布以至綢緞綾羅做的，形狀也是五花八門，各樣都有；到了德川中期以後，不但那人形做得精巧絕倫，連附帶的道具之類也都極其講究了。人家的女孩子們，遇到「雛祭」，那一份高興真比過年有過之而無不及。

「雛壇」和供物

到了三月，有女孩子的人家就在家裡擺上「雛壇」（窮人家當然是馬馬虎虎的），按次序放置人



形。「雛壇」大體有五個階段，頂上階有宮殿式房子，是模倣宮中紫宸殿的。殿外置一對人形，名爲「內裡雛」，是人形之王，一男一女，甚至有稱那男的爲「親王」或「人形天皇」的。次階置女官人形三個，三階置五個扮吹鼓手的人形，再下便是隨從人員之類了。除此以外，還擺上種種器具裝飾品等等。這些人形，有父母給買的，也有親戚朋友贈送的。

雛祭是女孩子的祭典，所以供物都用些溫文爾雅的女子用品；如五色或三色的「草餅」（用艾草和江米粉做的糕），桃花，白酒，蛤蜊之類。用「草餅」的意思，沒有可信的說法，大約也是一種應時的食品。桃花是這時候開的花，雖然還有附會之說，但未必可靠；很可以單純地解做爲取桃花的可愛。用白酒是爲與桃花的粉紅陪襯的。蛤蜊現在據說不大用了。

「雛祭」正是桃花開的時候，所以也叫做「桃ノ節句」，意即「桃花節」。

五 彼岸

「彼岸」一詞，本來出於佛教，在日本却和節氣連結起來，成了一種日本特有的行事。簡單地說，「彼岸」是在春分和秋分舉行的佛事。

「彼岸」在佛教上，原是指涅槃的世界，而稱生死的世界爲「此岸」的。在生死世

界修行得道的衆生，肉體死後，靈魂便乘菩薩之舟由此岸而至彼岸以登極樂。再說一年的氣候，熱到秋分爲止，冷到春分爲止；苦熱的人到了秋分就不會再受熱的痛苦，怕冷的人到了春分就不會再受冷的虐待了，那情形正如由苦惱的生死世界登上快活的極樂世界似的，於是成了「彼岸」的特殊行事。

春分和秋分之日叫做「中日」，前三日便開始辦佛事，辦到後三日纔完，一共是七日的佛事，這叫做「彼岸會」（ヒガンエ）。於是俗間稱春分和秋分，都叫做「彼岸」（ヒガン）而不說「春分」和「秋分」。

春分（大概都在三月二十一日）和秋分（大約都在九月二十一日）當日叫做中日，「中日」則晝夜差不多一般長。春分之日起，晝間一天比一天長，到了「夏至」爲最長；秋分之日起，夜間一天比一天長，到了「冬至」爲最長。

「彼岸」本來出於佛教，雖然印度和中國都沒有日本這種辦法，卻還是依佛教方式行事。一般的人，多到廟裏燒香，或者去掃墳；東京的人是去拜六處的阿彌陀，稱爲「六阿彌陀詣」在「中日」這一日，都做些「草糕」，「飯糰」等等應時食品，互相饋贈。

春分過後不久，便是清明。我國的習俗，注重清明而不管春分，日本現在則冷淡清明，把春分過得很熱鬧。

六 灌佛會

釋尊降誕之日是陰曆四月初八，佛家在這一日舉行慶祝的法會，這叫做「灌佛會」，又叫做「佛生會」，「浴佛會」，「龍華會」等。近年來，在日本又起了個新名稱，叫做「花祭」，因為日本已改用陽曆，陽曆四月是櫻花盛開之時，而日本人觀花的癡很大，所以藉這個名目，把這一日過得熱鬧異常。

「灌佛會」，就是「浴佛節」，在日本也有了一千三百餘年的歷史，現在與其說是佛家的法會，不如說已經成了普遍的一種行事了。大體上是用各種草花紮成一個花亭子，中間安置釋尊立像，善男信女拿香湯，水，或者甘茶充作甘露，往釋尊立像上澆灌。這一日，在日本也是一個很熱鬧的。

附錄 觀花

這裏因為說到「花祭」，順便講一講日本人觀賞櫻花的風俗，因為這事和日本人的生活有密切的關係。

日本人一提「花」(ハナ)，便指的是「櫻」(サクラ)，因為櫻花在日本最多而且最爲日本人所愛好。那是日本的花的代表，是日本的國花。這種花爲什麼會最多而且

最受愛好呢？因為那是最適於日本的國土，最適宜日本國民性的啊！自古以來，日本的詩歌俳句和民謠，讚美着櫻花的，真是舉不勝舉。

櫻花是木本的花，樹身高大，但至高也不過二三丈。花有單瓣的，有雙瓣的，單的結櫻桃，雙的不結。木理非常細密，可用爲版木。種類非常之多，有山櫻，吉野櫻，兒櫻，彼岸櫻，垂枝櫻，雄櫻，緋櫻，黃櫻等等，不過門外漢不易判別。全樹的花開的時候一齊開，謝的時候一齊謝。花本身是艷美的，單看有玲瓏動人的姿態；漫山遍野一齊開放的時候，却又有一種雄壯宏麗的氣魄。

日本全國到處有櫻花。但是日本島是狹長得像一把弓，極北和極南相去甚遠，所以各地的風土和氣候大不相同，因此，開花時期也不一致。據說早開的地方和晚開的地方比較起來，前後相差至兩個月。不過若就最普通的來說，立春後六十日是盛開的時節。立春按陽曆算，年年大都在二月四日，所以每年四月初是櫻花盛開的時期。這是拿平常的年份說的，若遇陽氣來得早，也許早開幾天，反之陽氣來得晚，也許晚開幾天。

年年到了櫻花盛開的時節，日本人無論男女老少，沒有不爭着賞花。賞花可以說是十足代表日本全國的行樂。賞花日本人稱爲「觀花」，日本話是「花見」(ハナミ)。

但是所謂「觀花」，不只是一看看「就算了事，一定附帶着遊宴。當滿樹開滿了粉紅色的花朵，一棵挨一棵的開着，人在那些花樹之下吃喝歌舞，盡一日的快樂。況且時在

三春，特別是年青的男女，個個心裏本來有些飄飄然，又遇到這種賞花樂事，怎能不陶醉得如癡似狂呢？

做事會熱狂的人，遊樂也纔會熱狂；反過來說，遊樂不會熱狂的人，做事也不會熱狂。日本人做起事來極認真，遊樂起來也真不含糊。中國有一句話：「牡丹花下死，做鬼也風流」，其實這只是說說而已，誰也沒有那種風流的勇氣。日本人則不然，真有醉倒在櫻花樹下，彷彿下了，「櫻花樹下死，做鬼也風流」的決心似的，在那裏睡他一天一夜的。櫻花時節是在日本全國到處展開的行樂圖，真叫人羨煞！在喝起酒來也要裝模作樣，故作斯文，該玩該樂的時候也要扭扭捏捏不敢放縱的，為舊禮教網得緊緊的中國，絕對地找不到這樣的風光。再看那反面，我們中國人，有幾個做事認真而至於熱狂的？不過賞花，是太平時代的樂事；這幾年來因為時局的關係，國民都在勵行自肅，集中全力於國事，所以暫時停止。

七 端午節

端午節的起源

端午節在日本是五節之一，而且是很重要的。端午節在我國俗稱五月節，在北

日本民間的大紀念日

方，和八月的中秋，過年，合稱爲「三節」，當然也極爲人們所重視。關於端午的起源，在我國最通行之說，是爲紀念屈原投身汨羅，這是大家所知道的。然而這種行事，起原於什麼時候，又爲什麼，又是怎樣地傳到日本，而且成了日本的五月節之一，可就不大容易知道了。

依日本最早的記載看來，距今約在一千二百年前已有「昔者五日之節常用菖蒲爲纒」（續日本紀卷十七），在一千二百年前已經說「在昔」，可見是很早的了。那麼早年的事，又沒有可以依憑的記錄，所以事實是無從查考的，但其爲傳自我國，大約沒有疑問，因爲日本也在這一日用粽子，菖蒲，艾等等，而且也有「競渡」的事。

這個端午節，在日本不知從什麼時候起，又成了「男兒節」和上巳的「女兒節」對立了。在日本有女孩子的家庭，特別注重上巳節（也叫做「桃花節」），有男孩子的家庭則特別重視端午節（也叫做「菖蒲節」）。上巳節已在前面說過，這裡單說端午節。端午節的行事，點綴，日本已有一部分和我們不一樣了。這裡要把日本的端午節的行事和點綴，敘述出來請讀者自己比較彼此的異同。

關於菖蒲

端午節本是陰曆五月初五，日本現在則完全改用陽曆了。說到端午節，頭一個要聯

想到的是菖蒲，這由於我們也稱爲「蒲節」，日本也叫做「菖蒲ノ節句」可以證明。古時日本的端午節，對於菖蒲有極嚴肅的儀禮，如入宮必須帶菖蒲盞，宮殿覆之以菖蒲之類。後來民間也時興這些事，不過現在則只把菖蒲束紮起來放到房頂上，也有女人在頭髮上插菖蒲葉子的風俗。

菖蒲本是藥草，用之據說可以禳除災厄邪氣，此節之用此物，雖然說者不一，但目的在祓災是無疑義的。

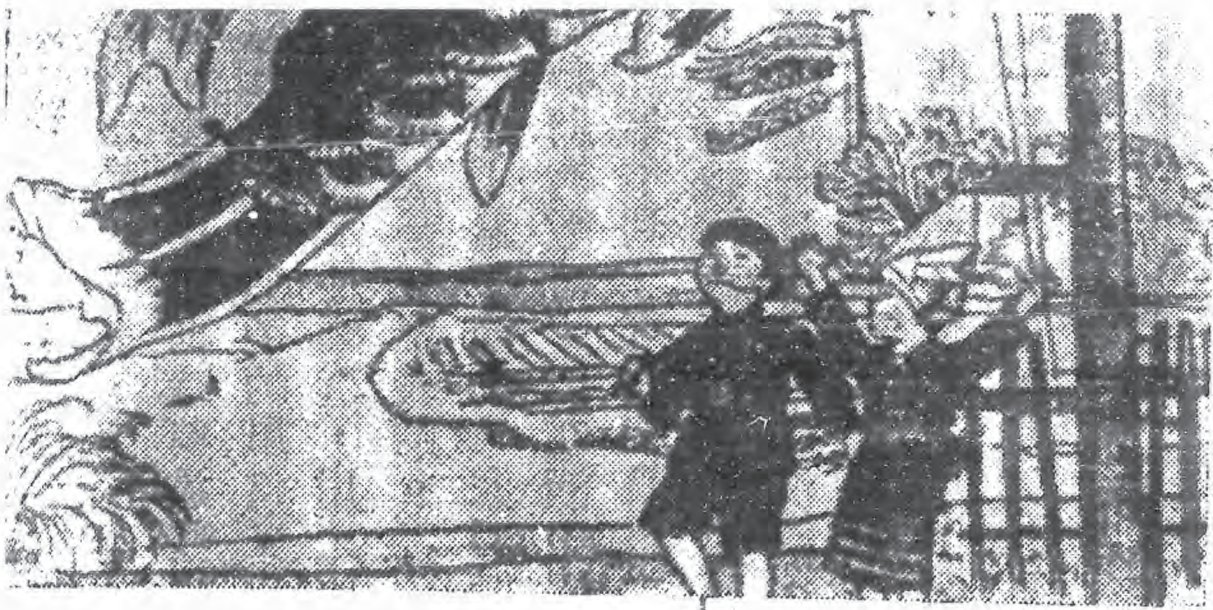
到了端午節，家家戶戶都飲用菖蒲酒。所謂菖蒲酒，也不過是把菖蒲根（據說菖蒲根特別有靈驗）浸在酒中罷了。據說喝這種酒可以除災去病，並且可避蛇毒。

年年到了五月一日或二日，大街上的澡堂門口就貼出紙條寫道：「五月四日，五日，本堂特備菖蒲澡水」。菖蒲澡水是把菖蒲根和葉，切成四五寸長放在洗澡水裡面的。據說這一日用這種水洗澡，功能除災去病像喝菖蒲酒似的。

菖蒲日本話有幾種說法，其中一種是按中國音說的，叫做「シャウブ」。而「勝負」也叫做「シャウブ」，而且蒲葉狀似刀，於是就有所謂「菖蒲刀」了。男兒好鬥勝，這一日便拿菖蒲葉當刀比武作爲遊戲。

端午節的點綴

日本民間的大紀念日



端

在日本，最能使人聯想到端午節來到的點綴，是所謂「五月幟」。「五月幟」有兩種，一種單叫做「幟」（ノポリ），一種叫做「鯉幟」（コヒノポリ），現在都是在屋外豎立竹竿，竿頭帶風車，「五月幟」高高掛在竿上，隨風飄揚。

午

幟，自古以來為戰陣的附隨物，它是隨武將高揚在戰場空中的標幟，後來因為以端午為男兒節，所以高揚之以示尚武之意。據二百年前的記錄，幟是紙幟而且極簡單，可知端午用幟點綴的風俗大約還不很久。

節

幟，起初是飾在屋裡，後來形狀愈大，纒豎在屋外；中間曾經一度搬回屋內，後來又搬到屋外，一直到現在。這幟，是有男孩子的家庭纒掛的，所以端午節而沒有掛「五月幟」的家庭，不由令人有寂寞之感！

幟是長條的，或者用紙，或者用布，起初在上面

只畫着簡單的線條和各地的家徽；但是後來，漸漸畫上武士的畫，現在則專畫武士的畫，不用線條和家徽了。

鯉幟或者是比普通的幟更爲後起的點綴，大約是取「登龍門」的吉祥意。鯉幟也有用紙的，也有用布的，做成鯉魚的形狀，和幟掛做一起，風一灌進去，真像一條活鯉魚在半空中游泳。據說是有個男孩子掛一條鯉幟，所以男孩子多的家庭，鯉幟也掛得多。

五月幟普通是五月初一初二就掛起來。普通的幟已足令人馳想於古時的戰場，而況在五月晴空中浮游的大鯉幟（大的長有一丈以上），真足以使懦夫振起，以之作男兒節的點綴，實在最爲適宜。

除「五月幟」以外，還有擺設在室內的人形。上巳節是女兒節，所擺設的人形也都是些文雅可愛的；端午節是男兒節，所以盡是些雄糾糾的人物和器具。所擺的，例如戰甲，盔，大刀，弓，劍等等武士用具，其次是消火的用具；人物則鍾馗啦，金太郎和熊攢交啦，以及披甲的戰士之類。

端午節的食品

端午節的應節食品，前面已經提過的是菖蒲酒，但是最主要的還是粽子和「櫟餅」

(カシハモチ)。

粽子不用說是和端午節一起傳到日本的。關於粽子的起源，除了關乎屈原的故事以外，日本還有一種傳說：說是粽子狀似蛇，食之可以避毒蛇之害，又能夠殺毒蟲。不過近來粽子漸漸不見，大多用的是「櫨餅」了。

「櫨餅」漢字也作爲「柏餅」。「櫨」是殼斗科落葉喬木，葉子大，日本自古以來多用以盛食物。「櫨餅」就是用櫨葉盛的江米糕，帶豆餡兒。

按：日本「五節」中，「人日」，「七夕」，「重陽」都不爲人重視了，唯「上巳」和「端午」照舊極熱烈，是因爲「上巳」和「雛祭」結合起來成了「女兒節」，而端午又成了「男兒節」的緣故。將舊時的節日，轉用爲教育兒童，保護兒童的紀念日，既容易普遍通行，又可以無形中打破迷信，這是很足以取法的。

八七夕祭

七夕(タナバタ)的故事，不消說也是由中國傳去的。關於牛郎織女的故事，我國幾乎無人不知，所以這裏不說，只說日本的七夕。

據說七夕的故事和各種行事，約莫在一千一百七八十年前傳到日本，代代在宮中有一定的儀式；後來此風傳入民間，有一個時期甚至徹夜舉祭而兼遊樂。到了德川時代（

三百餘年前），乃定爲「五節」之一，宮中有隆重的儀式，民間也盛行舉祭。

七夕祭在日本也叫做「乞巧」或「乞巧奠」。乞巧的意思，是年輕的少女們向織女星，祈求裁縫和紡織的技巧。歲事記說：「婦人以綵線穿七孔針，陳瓜果以乞巧」。日本的乞巧節，意義和我國完全一樣。

七夕，本是陰曆七月初七，這時候已經是秋天了，而且天河到了秋夜纔出現得最明顯，所以七夕原是秋的祭典。所有關於七夕的傳說，行事，以至詩歌之類，都得和初秋的天河連結起來纔有意思。可是日本，一如前面屢次說過，明治初年就改用太陽曆了。陽曆的七月七日正是熱的時候，既沒有初秋的氣味，天河也不大清楚，所以和七夕怎樣也拉不到一塊兒。也許是因爲這個緣故，現在七夕雖然號稱「五節」之一，除若干地方以外，差不多已沒有什麼舉動了。

九、盂蘭盆會

盂蘭盆的起源

盂蘭盆（ウラボン）在日本也簡稱爲「盆」（ボン），不消說是佛教的行事。據佛家所研究，據說原來是印度的老習慣經釋尊採用的。梵語是 *Pitambana*，中國人譯其音

爲「盂蘭盆」，譯其意爲「倒懸」。意思是：亡者不能去到所要到的地方而受着如倒懸之苦；爲援救這些亡者，設祭供養三寶（佛，法，僧）藉使其脫免這種痛苦。

盂蘭盆，出於佛典中的盂蘭盆經。據這部經說，釋迦十大弟子之一目蓮的母親墮入「餓鬼道」，在那裏受了多年的苦惱。目蓮雖想救出他的母親而不可能，心裏十分難過，於是去求佛設法超渡。爲此，令他在印度「安居」（一種修行，禁足修行九十日）告終之日，（這一日，正是七月十五日）設盂蘭盆會，備置飲食百味五菜，供養十方僧衆，於是他的母親果然獲免於「餓鬼道」的苦惱了。自是以後，不論有緣無緣，都定在這一日供養。

佛家的這種行事，據說是在梁武帝大同四年（西紀十三八）傳到中國，復於一百十九年後（日本人皇第三十七世齊明天皇三年，西紀六五七年）傳到日本。

盂蘭盆傳到日本以後，隨着佛教的廣布，盛行於全國，其盛況將與過年的行事分庭抗禮。日本話有「盆卜正月」「盆暮」（ボンクレ）等等；「盆」指七月十五的盂蘭盆，竟和「新年」「年終」（「暮」即「年終」）相提併論，大有將一年分爲兩截之意，其被重視可想而知。

「七夕」和「重陽」的行事漸漸被廢除了，然而盂蘭盆事雖屬迷信，在科學昌明的今日的日本卻依然盛行着，這是爲什麼呢？

當初盂蘭盆之所以深入日本的國民生活，不只是爲了佛教以破竹之勢蔓延全國，也是因爲和「崇拜祖先」的國民性吻合的緣故（在我們中國，也照樣可以這麼說。總而言之，是與「孝」一致的緣故。）而所以直到現在還盛行不衰的理由，尤其在此。

盂蘭盆的行事

盂蘭盆的行事，隨地方而有異同，但最普通的是這樣：正日是七月十五日（原是陰曆，但日本已不用陰曆，所以改用陽曆），但行事始於十三日之夜，終於十六日之朝。首先於十三日傍晚，在門口焚燒麻桿迎接陰靈，這叫做「迎火」，意即「點迎靈之火」。換一句話說，這便是迎接那些居住幽冥的有緣無緣的精靈的第一着行事。

然而被迎接而來的「精靈」，並不是苦惱如倒懸的陰靈，卻是祖先的神聖而尊貴的靈。到了十四，十五，這兩日，就在所設的「靈棚」上供毛豆，芋蕪，瓜，大角豆，茄子，藕等物，以麻桿做筷子，然後請和尚念經。到了十六日早晨，再在門口焚燒麻桿，這叫做「送火」，意思是「送靈回冥間的火」。盂蘭盆的行事這樣就完了。這可說是融化佛教於民間信仰的。

在靠河邊的居民，還有放河燈的舉動，日本人稱之爲「精靈船」，又叫做「燈籠流」(トウロウナガシ，意即「放流燈籠」)。時間在十四，十五，十六，不論哪一天，但多

在盂蘭盆完了的夜間。按規矩，是在用麥桿編的小船上放着供養的元宵和冰菓，點上火放在水上讓它自流。許多河燈，星星點點地在水上流着，不失爲一種佳美的風景，所以居民都爭着放，爭着看。

京都還有一種特別的餘興。原來京都離市街不大遠的地方，有一座山叫做如意嶽，在半山腰，依「大」字的形狀留出一塊光禿的地方，因爲「大」字每一畫長有百丈左右，所以遠遠可以望見。因此，京都的人都把這座山叫做「大字山」。到了七月十六的夜裡，便順着「大」字的筆畫燒起火來。這種景色，確乎不凡，所以這種行事便遠近馳名了。

七月十五這一日，不只是在家迎接陰靈回家供養，並且要掃墳。風俗醇樸的地方，則不只是給自家的祖墳打掃焚香，並且到親戚朋友的墳前焚香，又到近親者的家去向他們的祖宗神位叩首焚香。

日本的農村，還有一種歌舞，是從盂蘭盆的十四，十五開始，直到月底纔終止，所以名爲「盆踊」（ボンヌドリ）。這種歌舞是田家樂之尤者，惟因係農村男女合舞，而且日以繼夜，所以官廳方面認爲有傷風化，有礙衛生，所以現在已被禁止若干年了。

十中元

中元是七月十五日的一個節日，和正月十五日的上元，十月十五日的下元，合爲三元，也是由中國傳到日本的。上元在中國獨盛，在日本已經沒有什麼特別的舉動；下元則中國和日本都沒有什麼了，唯有中元，中國和日本都照舊有舉動。日本是用陽曆七月十五日。

不過因爲七月十五日有盂蘭盆，所以七月十五日究竟是爲了中元而熱鬧，或是爲了盂蘭盆而熱鬧，就有些分不清了。拿日本的情形來說，因爲同日有盂蘭盆的熱鬧行事，所以中元的舉動很簡單。中元的點綴，只是當日做些藕飯，有客人來的時候請他們吃吃而已，另外沒有什麼舉動。

可是中元在日本，有一種特別的行事。第一，商家結賬，一年分兩次，一次是年底，一次是中元，在這種意味上，中元是一個重要的節日，其作用有如我國北方的五月節和八月節。第二，每年恒例的饋贈（行人情），一次是過年，一次是中元；這大約是隨着結賬期而定的，正如我國北方，一年有三個結賬期，行人情也有五月節，八月節，過年三次似的。

年年到了七月初，各商家就掛出「中元賣出」（即「中元賽賣」）的牌子，裝飾店舖窗飾，實行種種宣傳廣告，吸收顧客。據說從前所備的貨品，都是應節之物，近來則不盡然了。這種賽賣的情景，試拿北京市面逢年遇節，如羊肉舖，南貨舖，點心舖等等各商

店紮彩牌搭喜棚的情景，就可以設想個大概。

不過中元的賽賣，究竟沒有年底大賽賣那樣熱烈，而饋贈之風也沒有那麼盛。中元的禮品，舖子也管包裝。用禮紙包好的東西，要在上方正當中寫「御中元」，下方靠左寫上自己的姓名，才可拿去饋贈。

十一 重陽

重陽節是陰曆九月初九，因為單數屬陽，雙數屬陰，而九乃屬陽，兩九重疊，所以稱為重陽。重陽在日本是所謂五節之一，但是自從日本改用陽曆以後，陽曆九月初九，還不易找到應節的菊花，栗子之類；也許是因為這個緣故，所以近來在日本，已經和七夕一樣只剩下一個名目而已，沒有什麼舉動了。

重陽也是由中國傳去的，在我國也叫做重九。故事出於舊傳說：古時候，汝南桓景拜費長房為師，學長生不老之術。某日，長房告訴桓景說「今年九月初九，你家有災難，你可以叫家人縫製口袋裝上茱萸掛在臂膀上，登山喝菊花酒，大約可以獲免災難」。桓景依法辦理，結果家人幸免於難，卻是家中的牲畜之類代替家人死光了。於是後世的人，便在這一日，插帶茱萸，登高飲菊花酒，藉以避免災難。

這個故事，什麼時候傳到日本已不可考，不過「重陽」在文字上出現於日本，也已

經有一千一兩年之譜，從前在日本，朝中也有隆重的行事，而且賜宴百官，共飲菊花酒，羣臣作詩奉上等等。民間也遍傳這風氣：飲菊花酒，吃栗子飯，登高清遊。還有一點應該提到的是：往時是由這一日起開始穿棉襖。

但是前面已經說過，近來這重陽節已成了有名無實的節日了。

附錄「二百十日」

「二百十日」(ニヒヤクトソカ)也不是國家的祝日，也不是國民的祭典，然而和日本國民的生活有極密切的關係，所以這裏要附帶說一說。

一年三百六十五日之中，日本人無論男女老少，最怕的是「二百十日」這一日——簡直有談虎色變之概。由立春的翌日算起第二百十日，大體上每年都在九月一日或二日。只要這一日平安渡過，人們便放心，認為這一年再不會有什麼大災大難了；尤其是莊稼人，到處打着「村祭」的大鼓，預祝豐年，那鼓聲，直衝滿佈星宿的秋的夜晚。

日本人為什麼最怕這一日呢？簡單地說，就是大暴風的襲來，年年大都在這日，日本原是農業國家，國土又列在海洋中，容易受大暴風雨的損害，其懼怕大暴風雨有甚於人的怕虎。舉國上下之重視這日的天候是有來山的。這日，莊稼人不消說，就是全國官民也無不關心，所以各報紙都用最迅速的方法報告各地的天候，內務大臣綜括全國的報告進宮稟奏。

天皇，可知「二百十日」在日本人生活中所佔的地位是怎樣重要的了。

「二百十日」的事實，在日本當然是開天闢地以來就有的，可是黃曆上有這一條記載，據說是始於貞享年間，距現在也不過二百五十六年。可知日本人普遍地明白這日之可怕，歷時還不久。自從在黃曆上記載這一條之後，這個「厄日」（災厄之日）便佔據了全體日本人的精神的一大片領地了。

關於發見這個日子的來由，據說是出於偶然的機會。日本德川幕府時代貞享年間，有一位著名的曆學家叫做安井春海。一個晴天，他覺着無聊，想雇隻小船到海口去釣魚。搖小船的一個年老的漁父攔阻他說：「今天恰是由立春算起第二百十日，我當了五十年的漁夫了，依我的經驗，第二百十日或者二百二十日準有暴風雨。別瞧今天這麼晴，你看天上有怪雲，下午一定颳大風，海口無論如何去不得！」春海半信半疑，然而到底不敢去，就回家了。到了下午，果然是一場大暴風雨。於是他年年留神觀察這件事，果然一如漁夫所說，年年到了立春後第二百十日或二百二十日前後，一定有大暴風雨來攻擊。於是向幕府進言，請幕府把這一日記載在黃曆上。

據現今的氣象學者所說，「二百十日」或「二百二十日」不一定準有暴風雨。不過有在這日的前後來襲的理由。證諸事實，也是這樣。然而日本人怕這「二百十日」怕透了，乘船也儘可能的避免這個時期，到了九月前後，人們的話題也以這個爲中心。

十二 七五三祝日

十一月十五日是「七五三」(シチイサン)的祝日。原先是在陰曆十一月中擇吉舉辦，現在是定為陽曆十一月十五日。

「七五三」的祝日，詳細說起來是非常麻煩，現在簡單扼要地說一說。女子七歲，取消那釘在衣服上的帶子，改用腰帶從衣服上繞腰細紮；這個時候，先有一種儀式名為「紐解」(ヒモトキ)。男子五歲開始著裙，也有儀式，叫本人站在棋盤上著裙，名為「袴着」(ハカマツケ)。男女三歲開始留髮，也有儀式，令本人朝着吉利的方向站着，把備妥的白髮冠給帶在頭上，拿梳子假裝給梳鬚毛。

有七歲，五歲，三歲的男女小孩的家庭，到了這一日就舉辦這些儀式，讓他們穿上漂亮的衣服，帶着他們去拜神，家裡預備酒宴邀請親友。因為是七，五，三歲的小孩的祝典，所以稱為「七五三」的祝日。

(本書所用參考書舉要)

年中事物考 矢部善三著

新編日本年中行事講話 高橋梵仙著

日本民間的大紀念日

日本民間的大紀念日

四四

最新實用家事全書

大妻三夕力著

兒童百科大辭典家庭公民篇

